

U U' ITZ'IB'A U JUDAS

Yol ti' u u' tza'

A' tz'ib'an u u' tza' ma'l u niman tetz u Jesusu, Judas ib'ii majte. Yit' a' koj u Judas aa Cariote va'l nital U Lucas 22.47-48. Utz yit' a' koj majte va't u Judas va'l nital tu Q'u B'a'nla Chaj Kam B'anel (Hechos) 5.37. Ech ye' ootzajib'e matz aya' u Judas, vitza'q' u Jesusu va'l nital U Tio 13.55 tuch' U Kuxh 6.3, pek oj aya' u Judas vik'aol u Jacobo vichaj u Jesusu va'l nital tu Q'u B'a'nla Chaj Kam B'anel (Hechos) 1.13. Nitalche' aas a' itz'ib'ata' tu q'u ya'b' 70 — 75 m.t.J. Utz a' itz'ib'av b'en xe' q'u niman tetz u Jesusu kajayil, pek tu yolb'al griego itz'ib'ava.

Aatz u u' tza', niyolon ti' aas sauch kuentaib' ti' q'u chusul eesanal tu b'ey. Utz nitaq' nimal ik'u'l q'u niman tetz u Jesusu majte. Nital te aas tii sa'atin ti' inimal u yolb'al Tiohx.

A' u jatxb'al tib' q'u yol tu u u' tza'.

- 1) v. 1-2 Nitaq' chajlichil.
- 2) v. 3-16 Nital ti' q'u ye'xtxojla chusb'al utz, q'u eesanal tu b'ey.
- 3) v. 17-23 Nitaq'ax nimal ik'u'l q'u niman tetz u Jesusu.
- 4) v. 24-25 Ech vitzojpu q'u yol tu u u' tza'.

U U' ITZ'IB'A U JUDAS

Ichajlichil q'u niman tetz u Jesuus

1 In u Judas, taq'onom u Jesucristo; in itza'q' u Santiago. Utz nuntz'ib'a opon u u' tzexe' tza', jatva'l ex sik'lemaltek'ex utz, xaansamalelex k'atz paav tu u Tiohx u kuB'aals Amlika. Tan kolelex tu u Jesucristo. 2 Utz Tiohx koj aq'on nimal q'u kam sete tza'; itxum koj evatz; toksa koj u paas tetaanima utz, i'an koj tii seti'.

Vit'oyax q'u niman tetz u Jesuus ti' q'u sub'ulla chaj aanima

3 Hermanos, ninalvitz'a itz'ib'al opon u u' tzexe' tza'. Tan tiira ministeer nivile' aas saval opon unjolol kam sete ti' u kuchitpu tu u paav. Pek aatz cheel, a' ministeer nuntz'ib'a opon talax sete aas sa'xhetaq' yak'il ti' etxakb'a't etib' tu u yolb'al Tiohx, va'l chusaxnaj tu kajay q'u niman tetz u Jesuus. 4 Tan ye' ko'xh na'l tok unjolol sub'ulla chaj vinaj texo'l. Aya' q'u aa paavla chaj aanima q'u'l b'a'n ko'xh b'anax u paav siatz tan, nikuyun u Tiohx. Nitaq' b'ens saacheb'al vikuyun u Tiohx. Ye' ninima k'uxh aal a' u Tiohx va'l ta'xh ma'l. Utz ye' ninima u B'aalin tetz; aya' u

Jesucristo va'l ta'xh ma'l majte. Loq' ko'xten alaxi aas sab'en tu choob'al paav q'u'l ech ni'an tzi'.^a

5 Ech aatz cheel, nunnachpixsa sete, kam saya'k q'u qelol tzi'. Tan ech si'an u Tiohx te echa' i'an tu vitenam Israeel. Isotzsa kajay q'u'l ye't niman, k'uxh ma'tich tiq'ot elu'l tu u tx'ava' Egipto. 6 Ech paje' va'l i'an q'u aanjel q'u'l je' ivatz; telab'eka va'l nich'i'an k'atz u Tiohx utz, qeloni. Ech aatz cheel, b'enamen preexhu tatin tu elq'ej tu u Tiohx. A' nich'ia topon u q'ii tetz u mam sotzchil. 7 Echaj paj q'u tenam u Sodoma tuch' u Gomorra utz, tuch' tere'n q'u tenam sinaja'ch. Ku' u choob'al paav ti' tu u Tiohx. Tan motx teesa tib' tu b'ey tuch' aanima. Utz motx inaq'b'ixsa tib' ti' iq'ilal ok tetz vinajil. A' tek nich'i'an kam tuch' q'ul ichi'l aas paat ech koj vitxa'k. Echixe'at ku'l u xamal ti' va'l ye'k iya'e'. Utz aatz visotz q'u tenam tzi', ma'l k'uchb'al vettaq'ka sukuvatz.^b

8 Loq' k'uxh echi, at koj ni'enku tu q'u qelolla chaj aanima atil texo'l. Pek va'l ko'n titz'at ib'anax ye'xtxojla chaj kam tuch' q'ul ichi'l. Niko'nteesa

^a v. 4 Choktaj u Nuumeros 14.29-30; u Eexodo 12.51.

^b v. 7 Choktaj u Geenesis 19.1-24.

iq'ii u tijle'm u Tiohx utz, niteesa iq'ii q'u'l atil tijle'm. Kam koj tijle'm q'u aanjel siatz k'uxh a' nipaalku tikajiq'. **9** Pek aatz u q'esal aanjel, va'l Me'k ib'ii, aal ye't tal tz'ejb'al yol ti' u tx'i'li-naj aas i'an ch'a'o tuch' ti' vichi'l u Moisees. Pek ech ko'n tal te tza': —VunB'aals Amlika so'-oksanaxh tu jik.— Texhtu'.

10 Aatz q'u qelolla chaj aanima tzi', niko'xhmoxtxiyoq'on ti' q'u kam, k'uxh aal paat ye' tootzaj. Utz yit' ijjikomal koj ni'an q'u kam tuch' q'ul ichi'l. Pek vet sik'u'l niteesa tib' tu b'ey. Ech tek ib'anone' q'u txokop aas ye'k itxumb'al tinujul.

11 Loq' tilayol samotxya'ka. Tan a' nimotxentiq'o vik'uchb'al u Caiin. Utz a' chit tz'ejxinajku ti' u puaj majte. Tetz chit isa'. Ech iku' tu paav u Balaam aas tachva ok iatz u puaj. Utz saku' u choob'al paav ti', echa' u Coree. Tan echat ko'xh ni'ane' viqelb'al-il.^c

12 Ech ch'ixveb'al tok q'u aanima texo'l tzi' aas neb'an q'ul ekomon tx'ix, q'u'l neb'an setib'ilaj, ex niman tetz u Jesusus. Jolol q'esala xo'l q'u niman tetz u Jesusus aas nitale', loq' ta'xh nimotxtitz'a je' tib'. K'uxh kexh motx itxuq'txun

techb'un texo'l tilone', ke'ch koj tatin imol siatz. Echa' q'u sutz' titiempoil saq'i atzi'. K'uxh kaana ipaal ti' kajiq', ye'k jab'al nichajpu taq'o. Ye'xh b'oj b'a'nil nik'uche'. Ela tuch' q'u vatzomla tze' q'u'l yit'ix taq' ivatz titiempoil. Ka'pajul ye'k itxa'k tan, echa' b'uq'xinaj taq'il tu tx'ava'. **13** Ch'ixveb'al q'ul ib'anone'. Ech ni'ane' va'l ni'an u mar, aas nu'llopeq'ka elu'l q'u ye'xtxojla chaj vutx atil tuul, iq'omal iyak'il tipilq'a'txan telu'l. Utz jolol echa' q'u tx'umi'l majte aas nichajpe'. Ye'kan inujul ib'ey iq'omal. A' se'enku tu u uken tetz mam elq'ej va'l nich'iane', ye'k iya'e-b'al. A' u choob'al paav sik'ule'.

14 Utz ti' yolonku u u' "Enooc u jujva' k'atz u Adaan" aas ib'axab'sa talax ech tza': —Vil iku'l u kuB'aal tu Amlika.^d Jatva'l ko'n mil aanjel imol.

15 Su'litz'ol inujul q'u aanima kajayil. Su'litaq' choob'al paav ti' kajay q'u aa paav q'u'l vet sik'u'l ye'xtxoj nimotxi'ane', tuch' ti' q'u'l kaana tiila chaj yoq'o'm motx tal ti' u Tiohx.— Chia.

16 Jolol alol chi'omla chaj yol ti' el imol q'u aanima tzi'. Utz tijmal ko'xh isa'. A' chit nimotxtiq'o tetz q'u tacha'v kam isa'. Jolol t'amb'a'nib'. Tx'anel iyolon

^c v. **11** Choktaj u Geenesis 4.3-9; Q'u Hebreo 11.4; u Nuumeros 16.1-35; 22.1-35; Q'u Kam Ib'axab'sa Ik'uchax U Tiohx (Apocalipsis) 2.14.

^d v. **14** Aatz u u' "Enooc u jujva' k'atz u Adaan" nital u Judas tza', yit' antu koj ato'k tu u Yolb'al Tiohx. Pek va't u' paarten. A'ich itz'ib'al u u' tzi' kamal 200 ya'b' y.t.J.

tu aanima tab'ile' loq', tetz isa' ti'.

Vit'oyax q'u niman tetz u Jesuus ti' q'u sub'ulla chaj chusul

17 Ech nunnachpixsa q'u yol sete tza' unhermanos, q'u'l alel sete tu q'ul ichaj u kuB'aal Jesucristo. 18 Tan nichmotxtal ech tza': —Aatz si'an tu u motxeb'al q'ii saj, sachee aanima aas sateesa iq'ii Tiohx. Ta'xh samotxtoksa tetz q'u ye'xtxojla chaj tacha'v.— Texhtu'.^e 19 Ech aatz q'u aanima nitale' tzi', jolol oksan xo'l. Ta'xh nititz'a q'u tacha'v q'ul ichi'l. Utz ye'xhka't u Tioxhla Espiiritu k'atza.

U taq'ax nimal ik'u'l q'u niman tetz u Jesuus

20 Pek aatz ex unhermanos, tiijoj etatin tu u yolb'al Tiohx va'l ela nimamal qaq'o. Q'ilataj sik'letaj Tiohx titxumb'al u Tioxhla Espiiritu. 21 Atojchit'ex k'atz u Tiohx tan, tii seti'. Tuul nech'ia topon u tiempo aas litxum kuvatz u kuB'aal

Jesucristo. Utz latoksa'o' tu u tiichajil tu b'enq'ii b'ensaj.

22 Txumtaj iatz q'u'l nika'tziiun texo'l. Oksataj yol tivi'.

23 Lochtaj unjoltoj ti' tel tu u paav. Echa' tooje'lal telu'l ma'j kam tu xamal seb'ane'. Utz txumtaj iatz unjote, loq' kuenta'ex. Ib'oych'ex tu u paav va'l vetk'asku'l. Pek paat ye'k itxa'k u paav sete seb'ane' va'l nichiane'. Tan echa' ma'j oksa'm atzi' aas ato'k b'oyolla yaab'il ti'.

Q'u b'a'nla yol tal u Judas ti' q'u niman tetz u Jesuus

24 Utz aatz u Mam Tiohx tan, sikolex vatz u paav. Ye'k saku'ex tuul. Ech tiira satxuq'itxunex aas le'entaq'ex tzixex tu u techalla atib'al, ye'k paav sek'atza. 25 Tetz u techalil u Tiohx va'l atil mam itxumb'al, va'l ta'xh ma'l Chitol qetz tiq'aq'al u kuB'aal. Tetz u mam ijle'm tuch' u mam q'esalail. Utz aye'n q'u kam tiq'ab' kajayil. Ech taab'aul tza' utz, ech ko'xh ib'ena'. A'i.

^e v. 18 Choktaj U Tio 24.11-12.